



# Human Target

Band Zwei

TOM KING  
GREG SMALLWOOD



BLACK  
LABEL

panini comics



„Exzellente geschrieben und  
fantastisch gezeichnet.“  
– Comic Watch

„Einer der derzeit besten DC-Comics.“  
– Geek Dad



# EIN TODGEWEIHTER ERMITTELT

Als **Human Target** schlüpft Bodyguard **Christopher Chance** in die Rolle seiner Klienten und wird so zur menschlichen Zielscheibe. Doch diesmal hat es ihn erwischt: Er wurde anstelle von **Lex Luthor** vergiftet. Die wenigen Tage, die ihm noch bleiben, nutzt Chance, um in seinem eigenen Mordfall zu ermitteln. Die Verdächtigen sind ausnahmslos Mitglieder der **Justice League International**. Während Chance sich in die Heldin **Ice** verliebt, scheint sich abzuzeichnen, dass ihre Freundin **Fire** hinter dem Anschlag steckt. Seine Nachforschungen führen ihn immer weiter in die Vergangenheit der JLI – und sogar in eine **andere Welt** ...

Der Abschlussband der gefeierten Krimiserie vom preisgekrönten Bestsellerautor **Tom King** (BATMAN, STRANGE ADVENTURES), Ausnahmekünstler **Greg Smallwood** (*Moon Knight*) und anderen.

ENTHÄLT: TALES OF THE HUMAN TARGET 1, THE HUMAN TARGET 7-12

BAND 2  
VON 2



panini comics  
www.paninicomics.de









# HUMAN TARGET

BAND ZWEI



# HUMAN TARGET

## BAND ZWEI

### GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET:

#### ACH, DA IST ER JA

*Tales of the Human Target: Oh Here He Is*  
**Tales of the Human Target 1**  
Oktober 2022

### KAPITEL 7: EINEN PFERDETRUPP MIT FILZ

#### ZU BESCHUH'N

*Chapter 7: To Shoe a Troop of Horse with Felt*  
**The Human Target 7**  
November 2022

### KAPITEL 8: ICH WILL'S VERSUCHEN

*No title*

**The Human Target 8**  
Dezember 2022

### KAPITEL 9: UND ÜBERSCHLEICH ICH SO DIE SCHWIEGERSÖHNE

*Chapter 9: And when I Have Stol'n upon These Sons-in-Law*  
**The Human Target 9**  
Januar 2023

### KAPITEL 10: DANN SCHLAGT SIE TOT

*Chapter 10: Then Kill*  
**The Human Target 10**  
März 2023

### KAPITEL 11: TOT TOT TOT TOT

*Chapter 11: Kill Kill Kill Kill*  
**The Human Target 11**  
März 2023

### KAPITEL 12: TOT

*Chapter 12: Kill*  
**The Human Target 12**  
April 2023

**TOM KING**

STORY

**GREG SMALLWOOD  
RAFAEL ALBUQUERQUE  
KEVIN MAGUIRE  
MIKEL JANÍN**

ZEICHNUNGEN UND TUSCHE

**GREG SMALLWOOD  
DAVE STEWART  
ALEX SINCLAIR  
ARIF PRIANTO**

FARBEN

**CHRISTIAN HEISS**  
ÜBERSETZUNG

**ELLETI**  
LETTERING

**GREG SMALLWOOD**  
ORIGINAL-COVER

**BEN ABERNATHY**  
REDAKTION USA

**HUMAN TARGET** GESCHAFFEN VON **LEN WEIN** UND **CARMINE INFANTINO**.

**BATMAN** GESCHAFFEN VON **BOB KANE** MIT **BILL FINGER**.







# DETEKTIV UND BODYGUARD

Autor **Tom King** hat sich als Experte für eine Erzählform etabliert, die man in der Comic-Welt als Maxiserie bezeichnet: eine Geschichte, die aus rund einem Dutzend Kapiteln besteht und in sich abgeschlossen ist. Dabei muss sie nicht einmal zwangsläufig mit dem aktuellen Kanon verknüpft sein. In diesem zweiten Sammelband von Kings **HUMAN TARGET** wartet also das große Finale, das der **Eisner Award**-Gewinner erneut mit Ausnahmezeichner **Greg Smallwood** als kongenialen Partner inszeniert. Dazu gibt's noch ein Sonderheft, das sozusagen „zwischen den Staffeln“ veröffentlicht wurde und den beteiligten Figuren mehr Tiefe verleiht. Im Mittelpunkt der Serie steht **Christopher Chance**, der es als Super-Bodyguard **Human Target** zur Kunstform erhoben hat, in die Rolle seiner Klienten zu schlüpfen und sich an ihrer Stelle zur menschlichen Zielscheibe zu machen – daher auch sein Name. Alles fing im ersten Band damit an, dass Chance **Lex Luthor** beschützen sollte. Dabei wurde unser Titelheld mit einer seltenen, kaum nachweisbaren Substanz vergiftet, die in Luthors Kaffeetasse geschmuggelt worden war.

**Dr. Mid-Nite** erklärte Chance, dass er nur noch **zwölf Tage** zu leben hätte – und dass das Gift auf eine frühere Mission der **Justice League International** zurückzuführen sei. Und zu diesem Team gehörten Ende der 1980er u. a. **Batman**, der russische Champion **Rocket Red**, **Booster Gold**, **Blue Beetle** und andere (auch Alien **G'nort** vom **Green Lantern Corps** war in ihre Abenteuer involviert). Also begann Chance im Fall seiner eigenen, wenngleich schleichenden Ermordung mit den Ermittlungen. Er traf die JLI-Heldin **Ice**, verliebte sich in sie – und bekam daraufhin Stress mit **Guy Gardner**, der rabiatesten menschlichen **Green Lantern**. Letztlich half Ice Chance dabei, Guy zu killen, als dieser sie beide angriff. Unterdessen fand Chance heraus, wer Luthor wohl ermorden wollte: Ice' beste Freundin **Fire**, die Luthor für den (vorübergehenden) Tod von Ice verantwortlich macht und mithilfe von **Martian Manhunter** und **Booster** die Mittel erlangt zu haben scheint, den reichen Schurken zu vergiften. Höchste Zeit, dass Fire und Chance sich mal unterhalten ...

**Christian Endres**

HUMAN TARGET erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Christian Endres, Christian Grass, Alexander Rösch, Ilaria Tavoni, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Übersetzung Christian Heiß, Proofreading Marion Bergmann, Lettering Elletti, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Alessandro Gucciardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Package Alessandro Nalli (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Compilation, cover and all new material Copyright © 2023 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in TALES OF THE HUMAN TARGET #1, THE HUMAN TARGET #7-12. Copyright © 2022, 2023 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editor: Ben Abernathy. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von Greg Smallwood, Human Target 9. Variant-Cover von Greg Smallwood, Human Target 12.

Digitale Ausgaben:  
ISBN 978-3-7367-9745-1 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-9743-7 (.epub) / ISBN 978-3-7367-9744-4 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.







**GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET:  
ACH, DA IST ER JA**





DC COMICS

presents





„HAST JA SICHER SCHON DAVON GEHÖRT. KAM IN DEN NACHRICHTEN. NICHT, DASS IRGENDWAS STIMMEN WÜRD, WAS IN DEN NACHRICHTEN LÄUFT.“

„ABER MANCHMAL LAUFEN SIE EBEN UND MAN HÖRT SO MIT.“

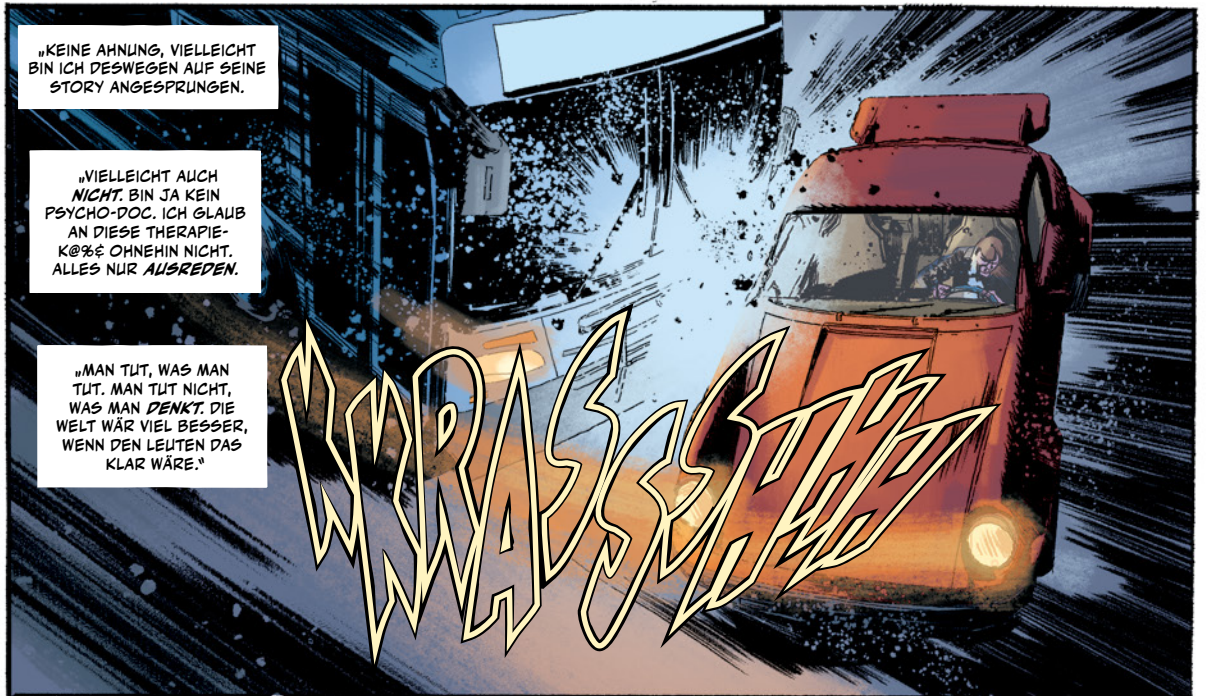
„ACH, EGAL.“



„GENE PEARLMAN. SEINE ELTERN SIND SCHAU-SPIELER. HOLLYWOOD-ELITE, GUTMENSCHEN, DIE IMMER IRGENDNE SACHE UNTER-STÜTZEN, UND KOHLE BIS ZUM ANSCHLAG.“

„JEDENFALLS WAR ER REICH UND GUT AUSSEHEND. STÄNDIG AUF TITELSEITEN. FÜR IHN LIEF'S RICHTIG GUT.“

„WIE FÜR MICH VOR DEM BUSUNFALL. DA LIEF'S FÜR MICH AUCH RICHTIG GUT. DIE GANZE WELT STAND MIR OFFEN. ALSO ... DAVOR.“



„KEINE AHNUNG, VIELLEICHT BIN ICH DESWEGEN AUF SEINE STORY ANGESPRUNGEN.“

„VIELLEICHT AUCH NICHT. BIN JA KEIN PSYCHO-DOC. ICH GLAUB AN DIESE THERAPIE-KO%% OHNEHIN NICHT. ALLES NUR AUSREDEN.“

„MAN TUT, WAS MAN TUT. MAN TUT NICHT, WAS MAN DENKT. DIE WELT WÄR VIEL BESSER, WENN DEN LEUTEN DAS KLAR WÄRE.“

WASSTH





„ABER DIE SACHE, DIE IHM PASSIERT IST, LIEF ANDERS ALS BEI MIR.“

„HEY, BEI MIR WAREN'S UNGLÜCKLICHE UMSTÄNDE. 'N SCHICKSALSSCHLAG, DER ... DER MICH UMGEHAUEN HAT. ZURÜCKGEWORFEN HAT.“



„DAS? NEE.“

„DAS HATTE JEMAND GEPLANT.“



„BROTHER BLOOD.“

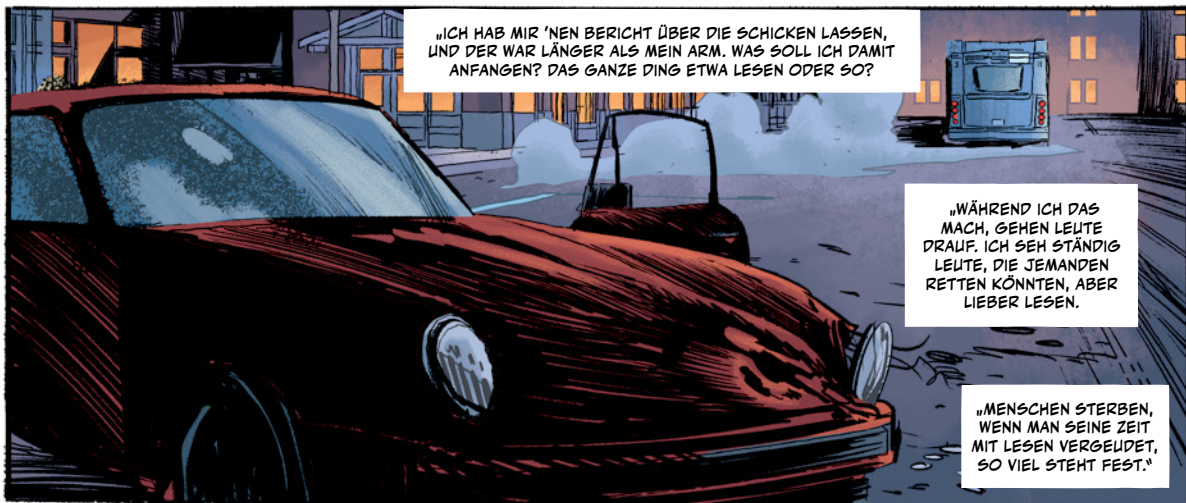
„WAS FÜR 'N BLÖDER K@%ENAME.“



„SO 'N DÄMLICHER TERRORISTEN-SUPER-SCHURKEN-KULT.“

„SIE BETEN BLUT AN ODER SO WAS.“

„BEKNACKTER HOKUS-POKUS.“



„ICH HAB MIR 'NEN BERICHT ÜBER DIE SCHICKEN LASSEN, UND DER WAR LÄNGER ALS MEIN ARM. WAS SOLL ICH DAMIT ANFANGEN? DAS GANZE DING ETWA LESEN ODER SO?“

„WÄHREND ICH DAS MACH, GEHEN LEUTE DRAUF. ICH SEH STÄNDIG LEUTE, DIE JEMANDEN RETTEN KÖNNTEN, ABER LIEBER LESEN.“

„MENSCHEN STERBEN, WENN MAN SEINE ZEIT MIT LESEN VERGEUDET, SO VIEL STEHT FEST.“



ERSTENS, DU  
SPRICHST MIT DEM  
RICHTIGEN.

ABSOLUT  
VERNÜNFTIG, ZU MIR  
ZU KOMMEN. SEHR CLEVER,  
SEHR SCHARFSINNIG. SO  
KENNE UND SCHÄTZE  
ICH DICH AUCH.

ZWEITENS,  
ICH HAB KEINE  
GEHEIMNISSE. ICH  
WERDE DIR JEDE  
FRAGE BEANT-  
WORTEN.

ICH BIN EIN  
EHRLICHER, EIN  
GERADEAUS-TYP. WIE,  
ACH, ICH WEISS NICHT, MIT  
WEM ICH MICH JETZT VER-  
GLEICHEN WÜRD, IN DIESEM  
FALL ABER, SAGEN  
WIR ... NA JA, WIE  
SUPERMAN.

ICH BIN WIE  
SUPERMAN.

DRITTENS ...

ICH ... WEISS  
NICHT MEHR, WAS  
DRITTENS WAR. SICHER  
NOCH 'NE WEITERE  
GEMEINSAMKEIT MIT  
SUPERMAN.

DA GIBT'S  
EINIGE.

VIERTENS ...

WEISS ICH  
AUCH NICHT MEHR.  
ÜBERSPRINGEN  
WIR MAL.

VIELLEICHT  
FANG ICH DIREKT AN  
ZU ERZÄHLEN, ODER? WEIL,  
GENAU DAS WÜRD SUPERMAN  
TUN. UND ICH, ICH WÜRD'S AUCH  
TUN. ICH WÜRD ALSO DAS  
GLEICHE TUN. EXAKT  
DAS GLEICHE.

FÜNFTENS,  
ÄH ...

WIE  
SUPERMAN.

KLAR,  
ODER?

»SEUFZ«

TALES

OF

THE

# HUMAN TARGET

"Oh Here He Is"\*

\* GESCHICHTEN VON HUMAN TARGET  
„Ach, da ist er ja“





written by TOM KING

art & colors by

RAFAEL ALBUQUERQUE & DAVE STEWART (Green Lantern)

KEVIN MAGUIRE & ALEX SINCLAIR (Booster Gold)

MIKEL JANÍN & ARIF PRIANTO (Fire)

GREG SMALLWOOD

lettered by CLAYTON COWLES

cover by GREG SMALLWOOD

variant cover by DAVID MARQUEZ & ALEJANDRO SÁNCHEZ

1:25 cover by JORGE JIMÉNEZ

edited by BEN ABERNATHY

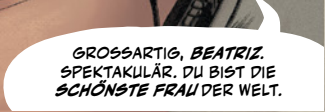
"The Human Target" created by LEN WEIN & CARMINE INFANTINO







„LANGE  
VOR DEN  
FLAMMEN.



GROSSARTIG, BEATRIZ.  
SPEKTAKULÄR. DU BIST DIE  
SCHÖNSTE FRAU DER WELT.



„UND JEMAND HAT  
IHN ERSCHOSSEN.“







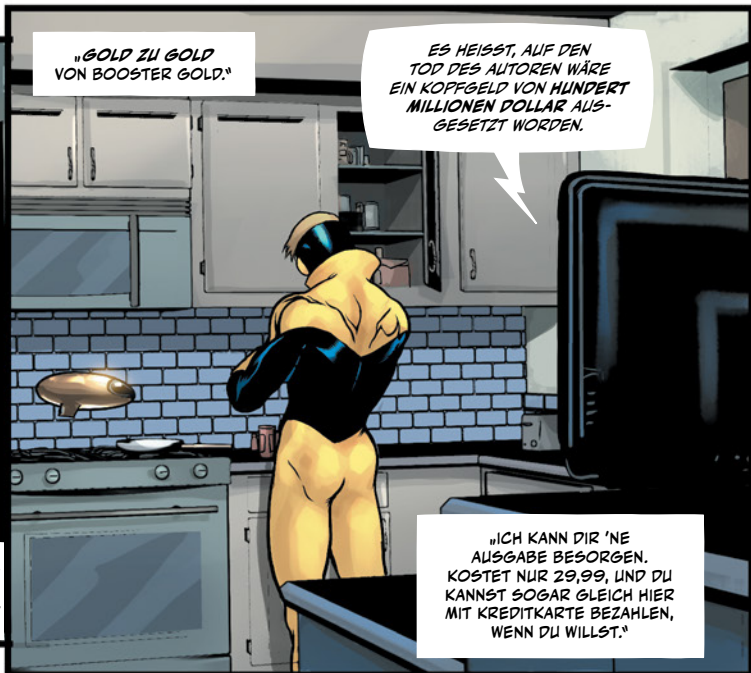


„ÜBERRASCHENDERWEISE HAT DON SALINGER ÜBERLEBT.“

„EIGENTLICH HALTEN AUTOREN NICHT SO VIEL AUS. IST EIN ECHT STRESSIGER JOB. ICH WEISS DAS, SEIT ICH DIESES SELBSTHILFE- BUCH GESCHRIEBEN HAB.“

„-- DON SALINGER KONNTE, NACHDEM ER WEGEN SEINER ENTHÜLLUN- GEN ZU RA'S AL GHUL'S VERBRECHER- IMPERIUM ANGESCHOSSEN WURDE, DAS KRANKENHAUS WIEDER VERLASSEN ...“

\* VERSUCHTER ANSCHLAG



„GOLD ZU GOLD VON BOOSTER GOLD.“

ES HEISST, AUF DEN TOD DES AUTOREN WÄRE EIN KOPFGELD VON HUNDERT MILLIONEN DOLLAR AUS- GESETZT WORDEN.

„ICH KANN DIR 'NE AUSSAGE BESORGEN. KOSTET NUR 29,99, UND DU KANNST SOGAR GLEICH HIER MIT KREDITKARTE BEZAHLEN, WENN DU WILLST.“



„ICH HABE GOLD ZU GOLD GESCHRIEBEN, BOOSTER.“

„NA JA, DU HAST ABGETIPPT, WAS ICH DIKTIERT HAB.“

HEY, SPIEL DAS NOCH MAL AB, JA?



„DU HAST GESAGT, UND ICH ZITIERE: ‚SCHREIB MAL WAS ZU DEM THEMA, ICH HOL MIR TACOS.‘“

„UND? DAS NENNT MAN DIKTIEREN.“

„NEIN, TUT MAN NICHT.“

ES HEISST, AUF DEN TOD DES AUTOREN WÄRE EIN KOPFGELD VON HUNDERT MILLIONEN DOLLAR--



SKEETS! DENKST DU AUCH, WAS ICH DENKE?

DAS HOFFE ICH INSTÄNDIG NICHT.

„ICH HAB DIR GESAGT, DASS DU WAS ZU DEM THEMA SCHREIBEN SOLLST. ICH HAB'S DIR DIKTIERT!“

„HAST DU'S ÜBERHAUPT GELESEN? WEISST DU, WAS IN ‚DEINEM‘ BUCH STEHT?“





BEI DEM  
KOPFGELD WIRD  
JEDER ATTENTÄTER  
AUF DER WELT DEN  
ARMEN KERL INS  
VISIER NEHMEN.

ER HAT  
KEINE CHANCE.  
ES IST ZU VIEL GELD.  
DAFÜR WÜRD  
SOGAR ICH  
TÖTEN.

DU WIRST IHN DOCH NICHT  
**UMBRINGEN**. ODER?

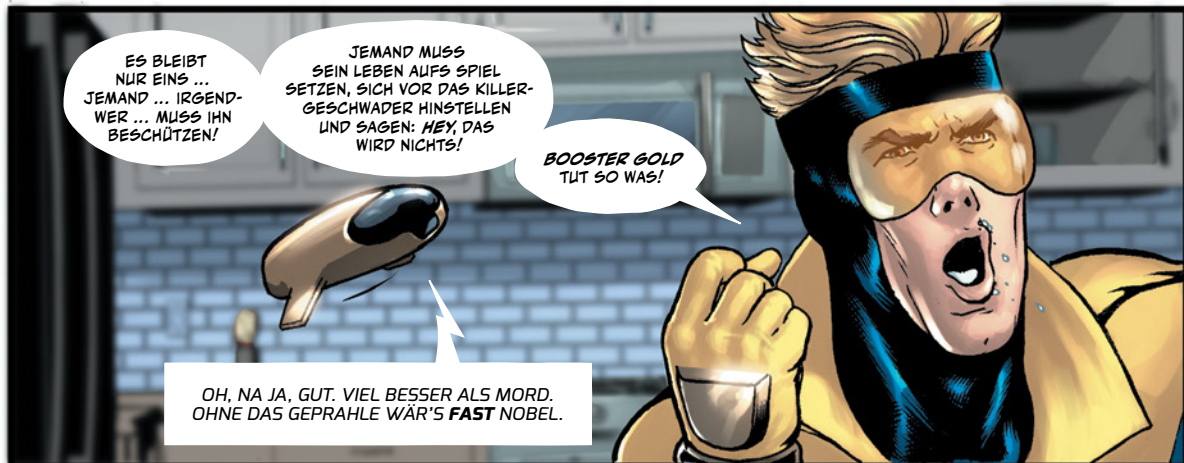


HUNDERT  
MILLIONEN DOLLAR.  
WAS MAN ALLES DAMIT  
MACHEN KÖNNTE ...  
WAS ICH MACHEN  
KÖNNTE ...

ES IST ZU  
VERLOCKEND,  
OOH ...

WAS ER AUCH  
TUT, ER WIRD NIE  
SICHER SEIN,  
DER ARME.

OH NEIN,  
DU **WIRST** IHN  
TÖTEN. ICH RUFE  
DIE POLIZEI!!



ES BLEIBT  
NUR EINS ...  
JEMAND ... IRGEND-  
WER ... MUSS IHN  
BESCHÜTZEN!

JEMAND MUSS  
SEIN LEBEN AUFS SPIEL  
SETZEN, SICH VOR DAS KILLER-  
GESCHWADER HINSTELLEN  
UND SAGEN: HEY, DAS  
WIRD NICHTS!

**BOOSTER GOLD**  
TUT SO WAS!

OH, NA JA, GUT. VIEL BESSER ALS MORD.  
OHNE DAS GEPRÄHLE WÄR'S **FAST NOBEL**.



UND DANN ...  
ICH MEINE, DAS IST EIN  
**REICHER AUTOR**, UND ICH  
RETTE IHM JA DAS  
LEBEN ...

DA WINKT  
DOCH SICHER 'NE DICKE  
BELOHNUNG UND JEDE  
MENGE GUTE PRESSE!

ACH, SO  
IST DAS.



WEEOOO WEEEEEEOOO WEEEOOOO



„ER STÜRZTE  
ZU BODEN, DIESER  
LIEBE MANN, UND ICH  
EILTE HIN, FING IHN  
AUF. MEIN KLEID WAR  
BLUTDURCHTRÄNKT.“

„ER ATMETE NOCH,  
GOTT SEI DANK. ICH  
RIEF NACH HILFE UND  
JEMAND HALF.“

„DIE SANITÄTER  
KAMEN UND BRACHTEN  
IHN SOFORT IN EIN  
KRANKENHAUS.“

„ICH SAH, WIE SIE IHN  
EINLUDEN, UND WUSSTE, ER  
WÜRD GANZ ALLEIN SEIN.“

„ER WAR FREMD  
IN DER STADT, HATTE  
HIER KEINE FAMILIE.“

„ICH MUSSTE  
DOCH WAS FÜR  
IHN TUN.“



„ICH WUCHS  
IN EINER SEHR  
ARMEN FAMILIE  
AUF.“

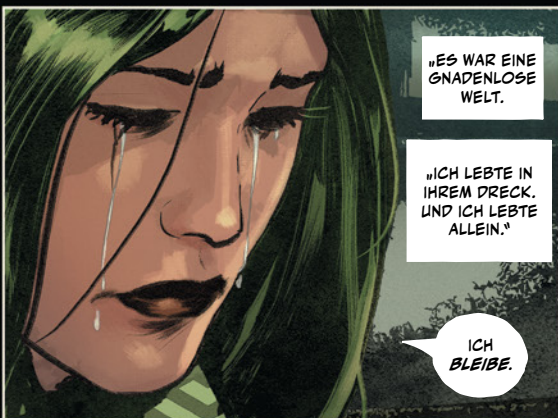
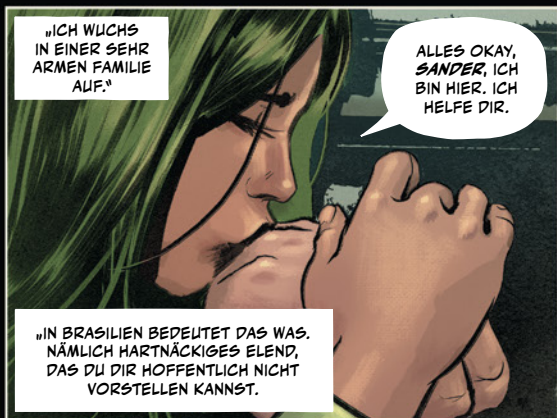
ALLES OKAY,  
**SANDER**, ICH  
BIN HIER. ICH  
HELFE DIR.

„IN BRASILIEN BEDEUTET DAS WAS.  
NÄMLICH HARTNÄCKIGES ELEND,  
DAS DU DIR HOFFENTLICH NICHT  
VORSTELLEN KANNST.“

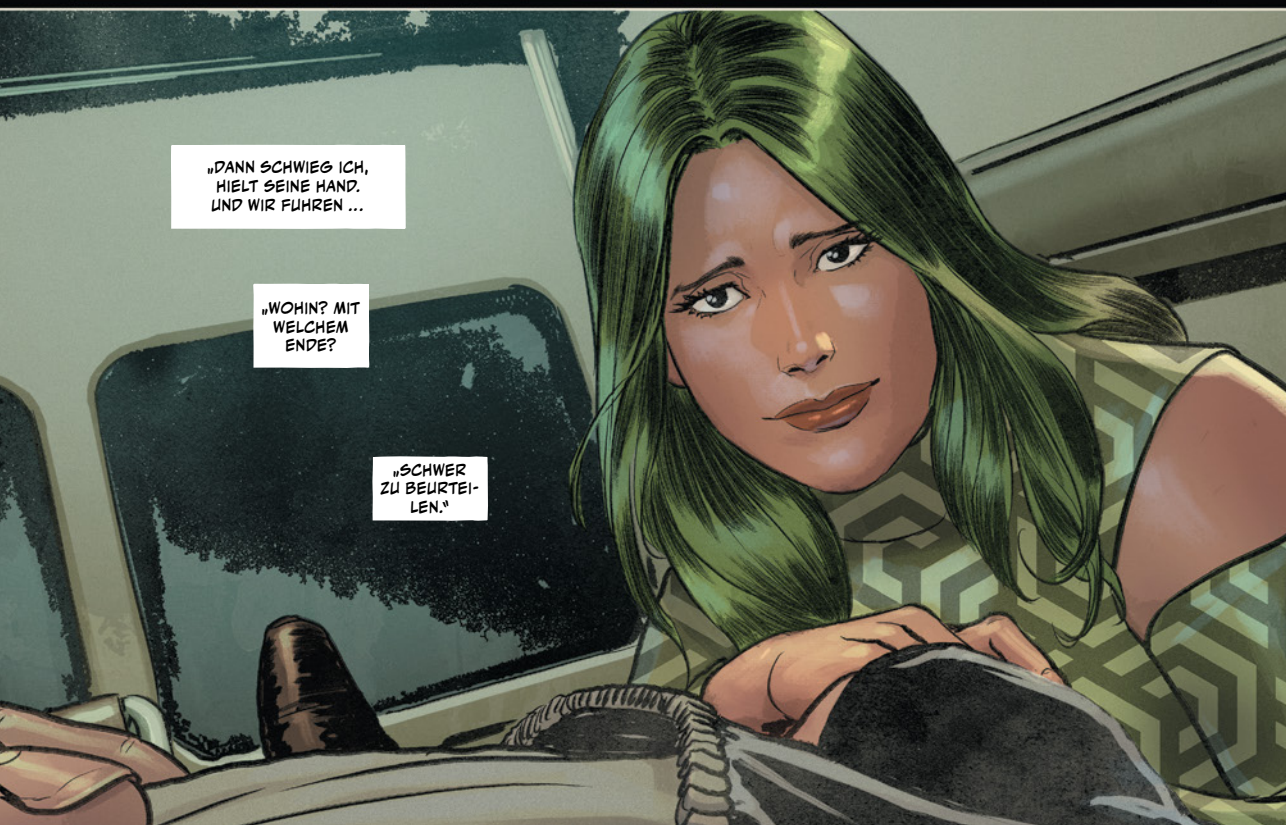
„ES WAR EINE  
GNADENLOSE  
WELT.“

„ICH LEBTE IN  
IHREM DRECK.  
UND ICH LEBTE  
ALLEIN.“

ICH  
**BLEIBE**.











„ÜBERFÄLLE.  
KULTS. MORDE.

„DAS SOLL JETZT NICHT  
ABWERTEND KLINGEN,  
ABER ICH BIN NUN MAL  
EHRlich ... IMMER.

„WEIL, ERNSTHAFT,  
DIESER SC#€!\$-  
KLEINKRAM, WEN  
KÜMMERT DAS?



„ICH BIN **GREEN LANTERN**. ICH BE-  
SCHÜTZE DIE VERFLUCHTE GALAXIS,  
SÜSSE. EINEN GANZEN SEKTOR.

„ALSO GUT ZWEIHUNDERT  
BILLIARDEN LEBEN. SO UN-  
GEFÄHR. ICH WEISS ES NICHT  
GENAU. STEWART KANN'S  
DIR SAGEN, DER NERD.

„ABER ES IST  
HEFTIG, OKAY?  
HEFTIGER ALS DU  
DIR VORSTELLEN  
KANNST.



„DAS HEISST, ICH MUSS MICH  
UM, NA JA, **ECHTE** BEDROHUNGEN  
KÜMMERN. DINGE, DIE MEINER  
WÜRDIG SIND, KLAR?

„ALSO: TAUCHT DARKSEID  
AUF, BIN ICH DA. ODER DIESE  
PYKKTEN-W!%#\$€!

„WENN PLANETEN  
ZERFALLEN UND MULTI-  
VERSEN INEINANDER-  
KRACHEN UND ALLES  
UNTERGEHT, YO, **DA**  
IST GUY GARDNER  
AM BALL.



„WENN EIN **HELD**  
SICH ERHEBEN  
MUSS ...

„... BABY,  
DANN MACH  
ICH DAS.“





„DER GREEN LANTERN-RING IST DIE MÄCHTIGSTE WAFFE IM UNIVERSUM.“

„EIN PRIVILEG, DEN TRAGEN ZU DÜRFEN. 'NE EHRE.“



„DEN SETZT MAN NICHT EIN, UM IRGENDWELCHE TASCHENDIEBE EINZUBUCHTEN ODER SO 'N MIST. DAS SOLL BATMAN REGELN.“

„IST IRGENDWIE AUCH GENAU SEIN KALIBER. UND ER FINDET'S GEIL.“

„DER RING IST FÜR BESONDERE, FÜR KOSMISCHE FÄLLE.“



„ABER DA SASS ICH NUN UND SAH, WIE DIESER GENE PEARLMAN IN DEN NACHRICHTEN IRGENDWAS ÜBER SEINEN BRUDERBLUTER IN DIE KAMERAS FASELTE.“

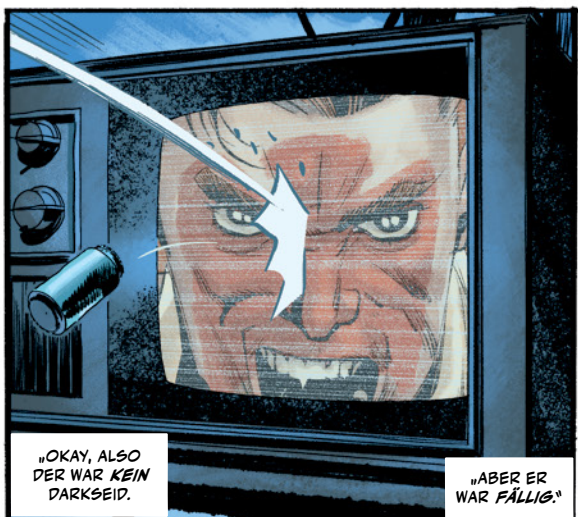
„DIESE HOCHNÄSIGE LUFTPUMPE ERZÄHLTE ALLEN, SIE SOLLTEN IHR LEBEN AUFGEBEN UND SICH SEINER VERSCH#\*!\$\*ENEN RELIGION ANSCHLIESSEN.“

„ALS OB DER WEISS, WIE DAS LEBEN IN DER ECHTEN WELT AUSSIEHT, WO EIN SC#\*!\$\*UNFALL EINFACH ALLES ÄNDERN KANN.“



„DIESER W!%#\*\$\*ER!“

„HAT DER MICH GENERV.“



„OKAY, ALSO DER WAR KEIN DARKSEID.“

„ABER ER WAR FÄLLIG.“